



**PROGRAMMA DI TIROCINIO DI ASSISTENTE LINGUISTICO  
PROMOSSO DA CO.AS.IT – COMITATO DI ASSISTENZA ITALIANI – CON SEDE IN AUSTRALIA  
D.R. n. 320 del 03/10/2018**

**AVVISO di SELEZIONE  
PER L'AMMISSIONE AD UN POSTO DI TIROCINIO PER ATTIVITA' DI ASSISTENZA ALL'INSEGNAMENTO  
DELLA LINGUA ITALIANA PRESSO SCUOLE PRIMARIE E SECONDARIE NELLO STATO DI VICTORIA  
(AUSTRALIA)  
PERIODO: APRILE / DICEMBRE 2019**

L'Università degli Studi di Macerata, in collaborazione con il CO.AS.IT (Comitato Assistenza Italiani in Australia) di Melbourne attraverso il seguente avviso preseleziona n. 1 candidato in possesso di **Laurea** (Vecchio Ordinamento oppure Specialistica / Magistrale) **conseguita presso l'Università degli Studi di Macerata** per svolgere **attività di insegnamento e assistenza all'insegnamento della lingua italiana presso scuole primarie e secondarie nello Stato di Victoria, dal 15 aprile al 30 dicembre 2019.**

Scopo del Programma è quello di affiancare all'insegnante locale un/a **giovane laureato/a italiano/a capace di trasferire nella scuola australiana la lingua e la cultura italiana contemporanea.**

Il CO.AS.IT, che opera a Melbourne nel settore assistenziale ed educativo da oltre 50 anni, ha lo status giuridico di Ente Morale, è una struttura indipendente retta da un Comitato eletto annualmente.

L'Università ha siglato una convenzione di partenariato nel 2010.

In base ad un Accordo sottoscritto con il Ministero della Pubblica Istruzione, il COASIT offre una vasta gamma di servizi ai circa 150 mila scolari e studenti di italiano e ai loro circa 700 insegnanti che operano nelle scuole dello Stato di Victoria. Il Programma relativo agli "assistenti linguistici" rientra nel contesto di tali servizi ed è stato specificamente confermato nel quadro del *Protocollo d'intesa sull'insegnamento dell'italiano* rinnovato il 20 giugno 2014 tra il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI) e il Dipartimento dell'istruzione dello Stato di Victoria.

Gli assistenti linguistici operano sia presso scuole e, se richiesto, collaborano con il Resource Centre di CO.AS.IT. L'assegnazione delle scuole sarà decisa dal CO.AS.IT e comunicata agli assistenti prima della partenza. Gli assistenti linguistici praticheranno l'attività presso scuole situate in provincia (country), oppure in scuole di Melbourne.

**ART. 1 – OBIETTIVI DEL PROGRAMMA**

Il Programma CO.AS.IT si propone di:

- a) affiancare all'insegnante di lingua italiana locale, in servizio presso le scuole individuate dal CO.AS.IT, un giovane laureato di nazionalità italiana, residente in Italia e di madrelingua italiana, in grado di trasferire attraverso il supporto all'insegnamento la lingua e la cultura italiana contemporanea presso le scuole cui sarà assegnato;



- b) offrire a giovani laureati italiani l'opportunità di partecipare, durante parte delle vacanze trimestrali e quindi nelle pause fra gli incarichi scolastici, ad attività formative e di sviluppo professionale presso il *Resource Centre* del CO.AS.IT di Melbourne.

L'attività di cui al punto a) consiste nello svolgimento di attività formative, **assistenza alla docenza sul piano linguistico e culturale**, senza incarichi di responsabilità esclusiva nel controllo e nella gestione dei discenti, includendo altresì la partecipazione ad eventuali riunioni del collegio docenti della scuola. Le attività scolastiche si articolano secondo la legislazione australiana, nell'arco dell'anno solare, con una cadenza trimestrale di brevi periodi di interruzione delle attività. È da sottolineare inoltre che il successo del programma dipende anche dal rapporto personale che si instaura tra insegnante locale e assistente linguistico e dalla disponibilità ad adeguarsi alle metodologie ed esigenze della scuola locale. L'impegno orario richiesto è indicato all'art. 8. La citata figura di "*Assistente di lingua italiana*" dovrà prestare servizio presso una o al massimo due istituzioni scolastiche, dal lunedì al venerdì compresi. L'orario di lavoro presso le scuole è uguale a quello del corpo insegnante locale, cioè in genere dalle 9 del mattino alle 16 pomeridiane, più eventuali riunioni pre e post orario. **Le scuole di destinazione sono nell'intero stato di Victoria e non solo nella capitale (Melbourne), è quindi fondamentale che gli assistenti linguistici siano a conoscenza del fatto che potranno essere destinati a svolgere la loro attività presso le scuole nei centri regionali e non solo presso le scuole di Melbourne. L'assegnazione delle scuole sarà fatta dal CO.AS.IT e comunicata all'assistente prima che faccia domanda per il visto.**

L'attività di cui al punto b) prevede l'impiego dei candidati selezionati presso il *Resource Centre* del CO.AS.IT durante le vacanze trimestrali per lo svolgimento delle medesime attività già citate al punto a) e di attività collaterali proprie del ruolo di assistente. Scopo di questa collaborazione è quello di utilizzare competenze e interessi professionali degli assistenti linguistici anche al di fuori dell'ambito strettamente scolastico e di dare agli assistenti linguistici stessi l'opportunità di fare un'esperienza lavorativa nelle rispettive discipline.

## ART. 2 – REQUISITI DI AMMISSIONE

Possono partecipare alla selezione coloro che, alla data di scadenza del presente bando, siano in possesso dei seguenti requisiti:

1. Cittadinanza italiana, madrelingua italiana e residenza in Italia;
2. Laurea Vecchio Ordinamento oppure Laurea di II Livello (Laurea Specialistica / Magistrale) conseguita presso l'Università degli Studi di Macerata:
  - per coloro che sono laureati in Scienze della Formazione non sono necessari requisiti aggiuntivi;
  - per coloro che sono laureati in tutti gli altri corsi di studio Magistrale o del vecchio ordinamento offerti dai vari Dipartimenti dell'Università di Macerata (Giurisprudenza; Beni Culturali e Turismo; Scienze Politiche, della Comunicazione e delle Relazioni Internazionali; Economia e Diritto; Studi Umanistici) è richiesto il possesso di titoli relativi all'insegnamento;
3. Conoscenza della lingua inglese di livello IELTS 6.5 o equivalente (corrispondente a livello B2 CEFR, ossia, ad esempio, alla certificazione linguistica Cambridge FCE First Certificate in English), allegando la relativa certificazione;
4. Dimostrato interesse per l'insegnamento di una lingua straniera e per lavorare con studenti all'interno di una scuola primaria o secondaria;
5. **Età non superiore ai 30 anni alla data di scadenza del presente bando e fino alla data di richiesta del visto.**

## ART. 3 – ONERI A CARICO DI CO.AS.IT

Il CO.AS.IT mette a disposizione un contributo del valore di \$ Australiani 719,20 lordi a settimana a partire dal primo giorno lavorativo presso la scuola assegnata. Al CO.AS.IT spetta l'approvazione definitiva del curriculum vitae dei vincitori del presente bando e la relativa ammissione al Programma. Il vincitore sarà



invitato a sottoscrivere una **dichiarazione di impegno** che dovrà essere consegnata all'Ufficio Rapporti Internazionali **entro e non oltre il 23 novembre 2018**.

Il contratto per lo svolgimento dell'attività di Assistente di Lingua Italiana nelle scuole dello Stato di Victoria verrà direttamente stipulato con il CO.AS.IT di Melbourne, 189 Faraday Street, Carlton, 3053, Melbourne, Victoria (Australia), tel. +61 03 9349 9000 nella data di presa di servizio (si veda l'art. 8).

Il rapporto di lavoro può essere concluso da ambedue le parti, per gravi motivi, con quindici giorni di preavviso. Il vincitore sarà tenuto a frequentare un breve corso di orientamento all'attività di assistente e di inserimento nel sistema scolastico australiano (dal 30 aprile al 3 maggio 2019) per poi iniziare il servizio nella rispettiva sede di lavoro il 6 maggio 2019.

Uno degli impegni assunti dalle scuole che partecipano a questo Programma è quello di supportare l'assistente linguistico ad inserirsi nella comunità locale anche riguardo l'alloggio e i trasporti.

#### **ART. 4 – ONERI A CARICO UNIMC**

Le spese di viaggio e di soggiorno sono a carico degli assistenti linguistici. L'Università di Macerata si impegna ad erogare un contributo di € 700,00 a titolo di parziale rimborso delle spese di viaggio.

#### **ART. 5 – ASSISTENZA SANITARIA**

In base all'accordo sanitario in vigore tra Italia e Australia, l'assistenza medica è in parte gratuita (è a carico del paziente solo la differenza in eccesso tra il costo di una prestazione e il rimborso stabilito dal Governo). L'assistenza ospedaliera negli ospedali pubblici è invece generalmente gratuita. Tuttavia, **quanto sopra vale soltanto per i primi sei mesi di residenza, dopo questo periodo gli assistenti dovranno procurarsi una copertura sanitaria privata.**

#### **ART. 6 - MODALITÀ E TERMINI DI PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE**

La domanda di partecipazione alla selezione deve essere redatta utilizzando l'apposito modulo on-line reperibile nel sito web dell'Ufficio Rapporti Internazionali <http://iro.unimc.it/>, pagina Studenti > STUDENTI IN PARTENZA > Laureati.

**Le domande dovranno essere presentate esclusivamente on-line, entro e non oltre le ore 13.00 del giorno venerdì 26 ottobre 2018.** L'e-mail di conferma dell'effettiva adesione dovrà successivamente essere stampata, firmata e dovrà pervenire all'Ufficio Rapporti Internazionali in originale, entro e non oltre **lunedì 5 novembre 2018**, unitamente alle fotocopie dei certificati allegati ed agli originali delle dichiarazioni allegate. **La mancata consegna dell'originale della domanda, con la firma autografa, comporterà l'esclusione dalla selezione.**

Alla domanda vanno allegati:

- fotocopia (non autenticata) di un documento di identità;
- (all. 1) autocertificazione del titolo laurea (vecchio o nuovo ordinamento) con votazione finale;
- documentazione comprovante la buona conoscenza della lingua inglese, come indicata al punto 4 dell'art. 2 e come di seguito specificato:
  - per i laureati dei corsi di Laurea in **Lingue e Mediazione Linguistica**:
    - aver sostenuto almeno due annualità di lingua inglese con una media ponderata di 28/30; oppure
    - il possesso di una certificazione linguistica di livello non inferiore al B2;
  - per i laureati di tutte le altre discipline:
    - possesso di una certificazione linguistica di livello non inferiore al B2;
- curriculum vitae debitamente sottoscritto (preferibilmente compilato utilizzando il modello Europass CV reperibile alla pagina <https://europass.cedefop.europa.eu/it/documents/curriculum-vitae>);



- titoli relativi all'insegnamento che valgono come requisito di ammissione per coloro che sono laureati nei vari corsi di studio Magistrale o del vecchio ordinamento offerti dai vari Dipartimenti dell'Università di Macerata (Giurisprudenza; Beni Culturali e Turismo; Scienze Politiche, della Comunicazione e delle Relazioni Internazionali; Economia e Diritto; Studi Umanistici) ad esclusione dei laureati in Scienze della Formazione. Il possesso di tali titoli potrà essere comprovato esclusivamente dalla presentazione della copia di documenti e/o attestazioni rilasciate dall'ente presso il quale è stato svolto l'insegnamento.

Le dichiarazioni sono rilasciate ai sensi del D.P.R. 28.12.2000, n. 445. Non saranno prese in considerazione le domande non sottoscritte, non corredate da tutta la documentazione richiesta, i cui dati risultino incompleti o non rispondenti a realtà o prodotte oltre il termine sopra indicato. Tutti i candidati sono ammessi con riserva sino all'accertamento del possesso dei requisiti richiesti.

### **ART. 7 – FORMAZIONE E APPROVAZIONE DELLA GRADUATORIA**

La graduatoria sarà pubblicata sul sito web dell'Ufficio Rapporti Internazionali <http://iro.unimc.it/> pagina Studenti > STUDENTI IN PARTENZA > Laureati entro il **16 novembre 2018**. Il vincitore, entro e non oltre il **23 novembre 2018**, è tenuto a comunicare per iscritto via e-mail all'indirizzo [cri@unimc.it](mailto:cri@unimc.it) l'accettazione del posto. In mancanza di tale comunicazione, l'assegnatario sarà considerato decaduto e si procederà alla assegnazione del contributo al laureato che nell'ordine segue in graduatoria.

Il vincitore sarà inoltre tenuto a sottoscrivere una **dichiarazione di impegno** che dovrà essere consegnata all'Ufficio Rapporti Internazionali **entro e non oltre il 23 novembre 2018**.

I candidati in possesso dei requisiti richiesti (art. 2), saranno valutati in base ai seguenti criteri:

1. voto di laurea: punteggio **da 1 a 5**
  - voto da 80 a 90: 1 punto;
  - voto da 91 a 100: 2 punti;
  - voto da 101 a 105: 3 punti;
  - voto da 106 a 110: 4 punti;
  - voto di 110/110 con lode: 5 punti;
2. esperienza relativa alla didattica **da 1 a 5** (il punteggio verrà attribuito solo se le esperienze certificate siano ulteriori rispetto ai requisiti di ammissione di cui all'art. 2 del presente bando)
  - 6 mesi: 1 punto;
  - 12 mesi: 2 punti;
  - 18 mesi: 3 punti;
  - 24 mesi: 4 punti;
  - 30 mesi: 5 punti;
3. conoscenza della lingua inglese: punteggio **da 1 a 4**
  - certificazione linguistica (o attestazione del docente) di livello C1: 2 punti;
  - certificazione linguistica (o attestazione del docente) di livello C2: 4 punti;
4. partecipazione a progetti di scambio (Erasmus, Erasmus Placement/Traineeship, Leonardo o altri progetti di mobilità internazionale promossi dall'Ateneo di Macerata): punteggio **fino a 6 punti** (2 punti per ogni esperienza);
5. a parità di condizioni, avranno precedenza gli studenti che hanno conseguito la Laurea in corso;
6. in caso di ulteriore parità verrà data la precedenza al candidato con il punteggio di Laurea più elevato;
7. in caso di ulteriore parità verrà data la precedenza al candidato con minore età anagrafica.



## ART. 8 – OBBLIGHI DEL VINCITORE

Il soggetto selezionato sarà tenuto a svolgere la sua attività di assistenza linguistica nella o nelle istituzioni scolastiche che gli verranno assegnate, dislocate nello Stato di Victoria. Dovrà inoltre dimostrare un interesse nell'insegnamento di una lingua straniera e nel lavorare con studenti all'interno di una scuola primaria o secondaria. L'assegnazione delle scuole sarà fatta dal COASIT e comunicata agli assistenti prima della partenza. Gli Assistenti di Lingua Italiana dovranno arrivare in Australia il **29 aprile 2019**, prenderanno servizio dal **3 maggio 2019**, mentre il periodo di attività di assistenza linguistica decorrerà dal **6 maggio 2019** e si concluderà il giorno **6 dicembre 2019**.

## ART. 9 – MODALITÀ DI EROGAZIONE DEL CONTRIBUTO UNIMC

Il contributo di € 700,00 verrà erogato dall'Università di Macerata al rientro dalla mobilità, previa consegna della seguente documentazione:

- modulo di richiesta del rimborso;
- ricevuta attestante il costo del biglietto aereo;
- boarding cards;
- dichiarazione attestante il corretto svolgimento delle attività previste.

## ART. 10- DOCUMENTI: VISTO E PERMESSO DI LAVORO

Le attività legate alla mobilità degli studenti saranno organizzate solo se gli Stati di destinazione si trovano in situazione non a rischio per gli studenti. Se nel sito del Ministero degli Affari Esteri [www.viaggiare Sicuri.it](http://www.viaggiare Sicuri.it) il Paese venisse dato per non sicuro, non sarà possibile partire. Il Dipartimento dell'Immigrazione Australiano rilascerà agli Insegnanti/Assistenti di Lingua Italiana un visto speciale con permesso di lavoro alle dipendenze del COASIT di Melbourne, per la durata dell'assistentato. Il visto dovrà essere richiesto dal vincitore della borsa direttamente attraverso procedura on-line seguendo le indicazioni del COASIT, che gli verranno trasmesse a mezzo posta elettronica. Il vincitore dovrà quindi mettersi in contatto con il responsabile del programma: Ferdinando Colarossi, Manager Co.As.It Italian Language, Culture and Heritage Department, 189 Faraday Street, Carlton, Vic. 3053, Australia, Tel. +61 (0) 3 9349 9000 | Fax. +61 (0) 3 9349 9091 | Email: [ferdinando@coasit.com.au](mailto:ferdinando@coasit.com.au), [www.coasit.com.au](http://www.coasit.com.au). Il vincitore deve essere consapevole che il Dipartimento dell'Immigrazione di Hobart (Australia) impiega ufficialmente 60 giorni lavorativi per concedere il visto e per questo è opportuno che il laureato selezionato faccia domanda per richiedere il visto ad inizio gennaio 2019. Inoltre, il passaporto del vincitore della borsa dovrà essere in corso di validità alla data del conferimento della borsa, al fine di evitare eventuali ritardi per la richiesta del rinnovo, che potrebbero impedire la partenza verso l'Australia nei tempi stabiliti dal bando. Spese di rilascio del visto Consolare e di trasmissione della documentazione in Australia sono a totale carico del vincitore della borsa COASIT.

## ART. 11 - TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Con riferimento alle disposizioni di cui al D.Lgs n. 196/2003 e del Regolamento UE 2016/679, concernente la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento e alla diffusione dei dati personali, si informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande di partecipazione è finalizzato unicamente alla gestione dell'attività di selezione e che lo stesso avverrà con l'utilizzo di procedure informatiche ed archiviazione cartacea dei relativi atti.

## Art. 12 - NORME FINALI

Per tutti gli adempimenti amministrativi connessi all'assegnazione e alla successiva erogazione del contributo i beneficiari dovranno far riferimento all'Ufficio Rapporti Internazionali, e-mail: [cri@unimc.it](mailto:cri@unimc.it).



Ai sensi di quanto disposto dall'art. 5 della Legge 7 agosto 1990, n. 241, il responsabile del procedimento di cui al presente Bando è: d.ssa Anna Bittarelli – tel. 0733 2586067.

Firmato : Il RETTORE  
(Prof. Francesco Adornato)